

مذكرة التفاهم التوضيحية
لبرنامج نطاقات gTLD الجديدة



مقارنة بين Whois الكثيفة والمحدودة لنطاقات gTLD الجديدة

30 مايو 2009

تاريخ النشر:

خلفية – برنامج نطاقات gTLD الجديدة

نظرًا لأنه تم تأسيس ICANN منذ عشر سنوات كمنظمة غير ربحية تضم أصحاب مصلحة متعددين، مُخصصة لتنسيق نظام

وقد تم التوصل إلى قرار بدء تشغيل جولات طلب اشتراك نطاقات gTLD الجديدة القادمة هذه بعد عملية مشاورة مُفصّلة ومُطوّلة

وهذه الوثيقة جزء من سلسلة من الأوراق التي سيتم استخدامها كمذكرة تفاهم توضيحية تقوم منظمة ICANN بنشرها لمساعدة

الرجاء العلم أن هذه هي مسودة مناقشة فقط. ولا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المُقترحة

ملخص النقاط الرئيسية الواردة في هذه الوثيقة

- تسعى منظمة ICANN للحصول على تعليقات بشأن مقترح تعديل مواصفات Whois في اتفاقية مزود خدمة نطاقات
- أوصى عدد كبير من المعلقين وكذلك فريق توصيات التنفيذ (IRT) بالتغيير، وأنه سيكون هناك فوائد استقرار يمكن أن تعود
- ويمكن أن تحل "إجراءات التعامل مع تعارضات Whois مع قانون الخصوصية" والمطورة على أساس المجتمع بمنظمة

ما يلي هو تلخيص للعوامل التي دفعت الموظفين إلى التوصية بضرورة تعديل اتفاقية مزود الامتداد المقترحة الخاصة بنطاقات gTLD الجديدة لتعكس مطلبًا يقضي بتقديم جميع شركات تسجيل خدمة Whois "كثيفة".

يعتبر توفير خدمة Whois إلزامًا رئيسيًا لشركات تسجيل gTLD والمسجلين المتعاقدين مع منظمة Whois ICANN. هي بروتوكول إنترنت منذ عشرات السنين يُستخدم لاسترداد معلومات الاتصال المرتبطة بتسجيلات النطاق (وغيرها من خدمات المعلومات). المواصفات الحالية للبروتوكول موثقة في RFC 3912 <http://tools.ietf.org/html/rfc3912>.

Whois هي موضوع لعمل متواصل ضمن عملية تطوير سياسات ICANN. عند إطلاق نطاقات gTLD جديدة، كان هدف ICANN الحفاظ على الوضع الراهن كيلا يستحوذ على عمل تطوير السياسة الارتقائية أو تجنبها. وفي كافة اتفاقيات مزودي الامتدادات التي أبرمتها ICANN منذ عام 2004، كانت منهجيتها هي السماح لشركات التسجيل بتحديد مواصفات نتائج Whois الخاصة بهم.

تتنوع اتفاقيات مزودي امتدادات gTLD فيما بين نتائج Whois الكثيفة والمحدودة: اتفاقيات com، net، و jobs محدودة، بينما كافة اتفاقيات gTLD الأخرى - aero، asia، biz، cat، coop، info، mobi، museum، name، org، و pro، و tel، و travel - كثيفة.

ولتوضيحها بشكل أبسط، فإن نتائج Whois المحدودة تتضمن مجموعة كحد أدنى فقط من عناصر البيانات الكافية لتعريف المسجل الداعم، وحالة التسجيل، وتاريخي الإنشاء والانهاء لكل تسجيل. على سبيل المثال، هذه نسخة من نتائج Whois "المحدودة" للتسجيل في icann.com:

اسم النطاق: ICANN.COM
المُسجل: REGISTER.COM, INC.
خادم Whois: whois.register.com
عنوان URL الإحالة: http://www.register.com
خادم الاسم: A.IANA-SERVERS.NET
خادم الاسم: B.IANA-SERVERS.ORG
خادم الاسم: C.IANA-SERVERS.NET
خادم الاسم: D.IANA-SERVERS.NET
خادم الاسم: NS.ICANN.ORG
الحالة: clientDeleteProhibited
الحالة: clientRenewProhibited
الحالة: clientTransferProhibited
الحالة: clientUpdateProhibited
تاريخ التحديث: 27 يونيو 2008
تاريخ الإنشاء: 14 سبتمبر 1998
تاريخ الانتهاء: 7 ديسمبر 2013

بينما تتضمن نتائج Whois الكثيفة في المقابل مجموعة أوسع من عناصر البيانات بما في ذلك معلومات الاتصال الخاصة بالمسجل ومعلومات الاتصال الإدارية والفنية المخصصة. هذا مثال لنتائج Whois "الكثيفة":

هوية النطاق: D2347548-LROR
اسم النطاق: ICANN.ORG
تاريخ الإنشاء: 14 سبتمبر 1998 في تمام الساعة 4:00:00 بالتوقيت العالمي (UTC)
تاريخ آخر تحديث: 6 يونيو 2008 في تمام الساعة 19:58:29 بالتوقيت العالمي (UTC)
تاريخ الانتهاء: 7 ديسمبر 2011 في تمام الساعة 17:04:26 بالتوقيت العالمي (UTC)
المُسجل الداعم: (Register.com Inc. (R71-LROR
الحالة: DELETE PROHIBITED
الحالة: RENEW PROHIBITED
الحالة: TRANSFER PROHIBITED
الحالة: UPDATE PROHIBITED
هوية المسجل: C20080529a-RCOM
اسم المسجل: رومان بيليج
منظمة التسجيل: منظمة ICANN
عنوان الشارع الرئيسي للمسجل: Admiralty Way 4676
العنوان رقم 2 للمسجل: Suite 330
العنوان رقم 3 للمسجل:
مدينة المسجل: مارينا ديل ري
ولاية/مقاطعة المسجل: كاليفورنيا
الرمز البريدي للمسجل: 92092
دولة المسجل: الولايات المتحدة
هاتف المسجل: 1.3103015821+
الهاتف الداخلي للمسجل:
فاكس المسجل: 1.3108238649+
الرقم الداخلي لفاكس المسجل:
البريد الإلكتروني للمسجل: roman@icann.org
هوية المدير: C20080529a-RCOM
اسم المدير: رومان بيليج
منظمة الإدارة: منظمة ICANN
عنوان الشارع الرئيسي للمدير: Admiralty Way 4676
العنوان رقم 2 للمدير: Suite 330
العنوان رقم 3 للمدير:
مدينة المدير: مارينا ديل ري
ولاية/مقاطعة المدير: كاليفورنيا
الرمز البريدي للمدير: 92092
دولة المدير: الولايات المتحدة
هاتف المدير: 1.3103015821+
الهاتف الداخلي للمدير:
فاكس المدير: 1.3108238649+
الرقم الداخلي لفاكس المدير:
البريد الإلكتروني للمدير: roman@icann.org
هوية الفني: C20080529b-RCOM
اسم الفني: مهميت أكسين
المنظمة الفنية: منظمة ICANN
عنوان الشارع الرئيسي للفني: Admiralty Way 4676
العنوان رقم 2 للفني: Suite 330
العنوان رقم 3 للفني:
مدينة الفني: مارينا ديل ري
ولاية/مقاطعة الفني: كاليفورنيا
الرمز البريدي للفني: 90292
دولة الفني: الولايات المتحدة

هاتف الفني: +1.3103015810
الهاتف الداخلي للفني:
فاكس الفني:
الرقم الداخلي لفاكس الفني:
البريد الإلكتروني للفني: mehmet@icann.org
خادم الاسم: NS.ICANN.ORG
خادم الاسم: A.IANA-SERVERS.NET
خادم الاسم: C.IANA-SERVERS.NET
خادم الاسم: B.IANA-SERVERS.ORG
خادم الاسم: D.IANA-SERVERS.NET

ومن المهم ملاحظة أنه بغض النظر عن طبيعة نتائج Whois لشركة التسجيل سواء كانت محدودة أو كثيفة لأي تسجيل، فإن المسجل الداعم مطالب دائماً بعرض مجموعة "كثيفة" من بيانات الاتصال لكافة التسجيلات التي يدعمها.

بينما تحتوي اتفاقيات مزود الامتداد الحالية على بنود مختلفة ذات علاقة بمواصفات نتائج Whois، كانت نية ICANN فيما يتعلق بالجولة التالية من نطاقات gTLD الجديدة هي أن تجعل الاتفاقيات موحدة قدر الإمكان، مع مفاوضات فردية قليلة أو دون مفاوضات فردية واختلاف البنود مثل مواصفات نتائج Whois لشركة التسجيل. وفي محاولة لتوحيد ذلك بمنهجية ثابتة تناسب الجميع لنطاقات gTLD الجديدة، اقترحت المسودة الأولى لاتفاقية مزود الامتداد الجديدة المقترحة منهجية ذات مقام مشترك أصغر يندرج تحتها جميع شركات التسجيل الذين قد يكون قد تمت مطالبتهم بأن يكونوا محددين على الأقل، إلا أن شركات التسجيل يمكنها، بأنفسها، اختيار تجميع وعرض معلومات أكثر تحت تصرفهم. وقد كان هذا متسقاً مع المنهجية التي تستخدمها منظمة ICANN لمدة السنوات الخمسة الماضية على الأقل والتي كان فيها مشغلو شركات التسجيل أحراراً في اقتراح نتائج بيانات Whois المفضلة لديهم وكان يتم دمج أي مواصفات مقترحة من قبل شركة التسجيل في اتفاقية مشغل شركة التسجيل تلك.

وسيوصل المسجلون عرض معلومات الاتصال المفصلة المرتبطة بالتسجيلات، حتى لا يكون هناك تساؤل حول إجمالي مجموعات عناصر البيانات التي سيتم نشرها فيما يتعلق بكل تسجيل، وسيكون التساؤل الوحيد هو ما إذا كانت كافة البيانات سيتم الاحتفاظ بها/نشرها من قبل كل من شركة التسجيل والمسجل، أم أنه سيتم عرض البيانات بالكامل من خلال المشغل فقط وستتمكن شركة التسجيل، إذا تم اختيارها لذلك، من الحفاظ على مجموعة فرعية فقط من البيانات كما في المثال السابق.

وطالب العديد من المعلقين على اتفاقية مزود الامتداد المقترحة بتغيير في الاتفاقية لتفويض Whois الكثيفة لكل شركات التسجيل الجديدة. وذكر المعلقون أن ذلك المطلوب سيكون متماشياً مع الوضع الراهن إذ أن معظم الاتفاقيات تتطلب نتائج Whois كثيفة (جميعها عدا com، و net، و jobs كما تقدم) وقد اقترحت التعليقات فوائد جوهرية من تفويض Whois الكثيفة بدلاً من المحدودة، بما في ذلك الوصول المحسن والاستقرار المحسن.

وأثار المنتقدون لتفويض Whois الكثيفة المقترح اهتمامات محتمة تتعلق بالخصوصية كسبب لطلب Whois المحدودة فقط، ولكن أنصار Whois الكثيفة أشاروا إلى "إجراءات التعامل مع تعارضات Whois مع قانون الخصوصية" الخاصة بمنظمة ICANN والمطورة على أساس المجتمع <http://www.icann.org/en/processes/icann-procedure-17jan08.htm> كوسيلة لحل أي مواقف محتمة يظهر فيها أن التزامات Whois الخاصة بمشغل شركة التسجيل غير متسقة مع المتطلبات القانونية المحلية المتعلقة بخصوصية البيانات. كما أنه يمكن الاحتجاج، كما هو موضح فيما سبق، بأن كافة البيانات التي قد يتم نشرها من خلال شركة التسجيل الكثيفة هي بالفعل بيانات عامة إذ أن المسجل سيقوم بالفعل بنشرها. ولتزم اتفاقية اعتماد المسجل الخاصة بمنظمة ICANN المسجلين بالتأكد من أنه قد تم إبلاغ كافة المسجلين وقبولهم للأغراض والمستلمين الخاصين بالبيانات الشخصية التي يتم تجميعها من المسجلين فيما يتعلق بتسجيل كل نطاق <http://www.icann.org/en/registrars/ra-agreement-17may01.htm#3.7.7.4>.

يحتج أنصار طلب Whois الكثيفة بأن القدرة على الوصول إلى البيانات الكثيفة على كل من مستوى شركة التسجيل ومستوى المسجل سيضمن وصولاً أكبر للبيانات. وقد أوضحت مسودة التقرير الخاص بفريق توصيات التنفيذ الذي أعدته الدائرة الانتخابية للملكية الفكرية بمنظمة ICANN أن "فريق IRT يعتقد أن بنود معلومات WHOIS على مستوى شركات التسجيل وفقاً لنموذج WHOIS الكثيفة ضروري للحماية الفعالة للزبائن وأصحاب الملكية الفكرية." <http://icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-draft-report-trademark-protection-24apr09-en.pdf> يوجد سيناريو يوهان على الأقل سيكون فيهما الخيار الإضافي باسترداد البيانات بالنسبة لشركة التسجيل أمراً ذا قيمة.

1. حيث قد تكون خدمة Whois الخاصة بالمسجل تواجه مدة انقطاع قصيرة المدى أو طويلة المدى (انتهاكاً لاتفاقية اعتماد المسجل)،
2. وحيث يكون المسجل قد قام بتنفيذ معايير قوية (أو في بعض الأحيان تكون دفاعية للغاية) لمنع عمليات جمع بيانات المسجل الآلية

وكذلك، في حالة عمل المسجل أو الفشل الفني، قد يكون من المفيد لمنظمة ICANN والمسجلين تخزين المجموعة الكاملة لبيانات اتصال تسجيل النطاق من خلال أربع منظمات (شركة التسجيل، ووكيل مستودع شركة التسجيل، والمسجل، ووكيل مستودع المسجل) بدلاً من منطمتين فقط (المسجل ووكيل مستودع شركة التسجيل).

بناءً على الاحتجاجات المقنعة التي قدمها عدد كبير من المعلقين، بما في ذلك توصيات فريق IRT، وبناءً على فرائد الاستقرار الملاحظة والتي يمكن أن تعود على المسجلين، تقترح منظمة ICANN حاليًا تعديل مواصفات في اتفاقية مزودي الامتدادات الجديدة المقترحة لمطالبة جميع شركات التسجيل بتقديم نتائج Whois كثيفة. وكما هو الحال بالنسبة لكافة الجوانب الأخرى لتنفيذ برنامج gTLD الجديد، ندعو إلى تعليقات المجتمع على هذا الموضوع ونرحب بها كذلك.